

ἐπὶ τοῖς στρατευμάτων πολὺ στενοχωρημέ-
νων ἐπαναστατῶν, οἷς ἐπληρώθη τὴν 13
Μαρτίου καὶ ἀπήχθη ἀντιτάκτως. Ἀφού

—Τι χρίμα νά μὴ διακρίνη καὶ καμμία μὲ

“ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ”
ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Έσωτερικου έτησία Δραχ. 50
Έσωτερικου Αίρας Άγγλ. 1
Άμερικης Δολάρια 5

“Η συνδρομή υπολογίζεται από της ημε-
ρας της αποστολής του φύλλου.”

Τα χειρόγραφα δημοσιεύονται ή μη
δεν αποδίδονται.

Διαχειριστής και υπεύθυνος
ΑΛΕΚΟΣ Π. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Δόκιμο πιαλέτο αλλά τσιγγώτα και με κεφάλι
τσιμπεροδεμένο.

“Ο χορός, αν δεν άπαυομεθα, ήτο τσι-
γγώτατος, και θάητο άσπείον να βλέπει κανείς την
αυρίαν με τα μπλε ρούα και το άσημένιο κε-
φάλι να χορεύη «σούτα με βιολί και λαούτο
που έπαιξαν οι δύο οργανοπαίχτες Κυθήριοι.»

—Είς τον προσεχί χορό θά χορεύουν και
το ξεμπέικο με φράσκο και, κάλτσες Λουί κα-
τούς, και με τσιγγούρια άφραντίνα.

—“Η άεροπολία της Πελοποννήσου διαθέ-
τουσα το ταχύπλοον και άσφαλές άεροπλάνον
“Ταίγέτος” μάς πληροφορεί ότι θά προσε-
γίσει πάντοτε εις Κύθηρα και ότι οίονδηποτε
καίριον και με όσους και άν έχη Κυθηρίους
έπιβάτας.

—Τοιουτοτρόπος, εί σπιτολίται μας θά εί-
νε βέβαιοι ότι θ’ άποβιβάζονται εις την νή-
σον μας πάντοτε, πρώτιστα διά το όποιοι οί Ιδι-
οκτήται του “Ταίγέτος” είναι άξιοι συγχαρη-
τηρίων.

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΑΝΑΚΡΙΒΕΙΩΝ

“Η Έπιτροπή Έράνων της όδοϋ Διακο-
χτίου εύρίσκει εις την άνάγκην να δη-
λώσῃ ότι τό άναγραφέν ότι “ο κ. Τσιτσι-
λιας είχεν έπιδιώξει ν’ άπορροφήσῃ εις τόν
παρ’ αὐτοῦ ένεργηθέντα έρνον πρὸς κατα-
σκευήν της όδοϋ Διακοχτίου τό ποσόν τῶν
διακοσιῶν χιλιάδων δραχμῶν τό συλλεγέν
παρὰ της έπιτροπῆς λιμένος Φυρῆς “Άμ-
μου” εἶνε άνακριβέστατον. Τό μόνον ά-
ληθές εἶνε ότι μέλη τινά της Έπιτροπῆς
ὡς ο κ. Χαραλάμης έρκανόδετης της Φυ-
ρῆς “Άμμου, έξέφρασε εις τινά συνεδρία-
σιν της έπιτροπῆς ήμῶν τήν εύχην όπως
τά χρήματα της Φυρῆς “Άμμου διατίθεντο
διά τήν όδόν Διακοχτίου έρ’ έσον και μόν-
ον δεν ήλ κατασκευάζετο λιμὴν εις Φυ-
ρήν “Άμμου. Εἰς τόστο όμως άντετάχθη ά-
κριβὸς ο κ. Τσιτσιλιας έκφράσας τήν γνώ-
μην ότι ή Έπιτροπή ήμῶν οὐδέν είχε δι-
καιώμα όπως άξιώσῃ παρόμοιον τι. Καί
πρὸς τήν γνώμην ταύτην συνεφώνησαν
πάντα τά μέλη. Ταῦτα διά τήν άκρίβειαν.
“Εκ της Έπιτρ. Έράνων Διανοχτίου)

ΠΕΝΘΗ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΖΩΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

Περιστοιχιζόμενος από οικογένειαν ευ-
χοδοσαν, και από φίλους τιμώντας τας άρετάς
του, έξέμειρε εις Πειραιά τό ζήν εις ήλι-
κίαν 74 έτών ο καθηγητής των έλληνικών
γραμματίων συμπολίτης μας Βασίλειος Τζω-
ρτζόπουλος. Ο θάνατός του ήκούσθη μετά
μεγάλης θλίψεως από πάντας τούς συμπο-
λίτας και τούς μαθητάς του παλαιούς και
νέους, οἵτινες έσπευσαν να περιστοιχίσουν
τό φέρετρόν του μετ’ άληθούς εύλαβείας και
σεβασμού. Διότι ο Βασίλειος Τζωρτζόπου-
λος ύπήρξε καθ’ όλην τήν ζωήν του ύπέρ-
χον ύπόδειγμα ήθαιέτου πολίτου και οικο-
γενειάρχου, εύσυνειδήτου διδασκάλου και
δόκτου έπιστήμονος.

“Η κηδεία του σεβαστού συμπολίτου έτε-
λέσθη μετά σεμνῆς επιβλητικότητος. Ο ναός
του Αγίου Σπυρίδωνος κατεκόσμη από
έκατοντάδας άνθράκων πάσης τάξεως μετα-
ξύ των όποιων πλήθος έπιστημόνων και δι-
ανοουμένων, οἱ οὗτοι σταυρῶν και άνθέων
κατατεθειμένων επί της σοφοῦ έμαρτύρου
περί της μεγάλης εκτιμήσεως της όποιος ο
μεταστάς απέλαμβανε έν τή κοινωσί. Ο
έροκηρυξ κ. Βασίλειος Κούνης διαρρηνύων
τήν θλίψιν του άσφυκτικῶς πληρόντος τόν
ναόν λαοῦ έξύμνησε τας άρετάς του άμνη-
στοῦ τζωρτζόπουλου, ο δέ συμπολίτης φοιτη-
τής της “Ανωτέρας Έμπορικῆς Σχολῆς κ.
Ε. Ζαννιώτης έξ όνόματος τῶν μαθητῶν και
τῶν Κυθηρίων άπεχαιρέτησε διά θερμῶν
λέξεων τόν μεταστάτα.

“Η “Φωνή των Κυθήρων” συμμετέχουσα
της θλίψεως των οικείων του άμνηστοῦ
καθηγητοῦ άπευθύνει πρὸς τούτους θερμό-
τατα συλλυπητήρια.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΛΑΧΑΝΑΣ

“Απεβίωσαν έν Πορτ-Σαΐδ της Αίγυπτου
υπερφοδοκονούτης ο συμπολίτης μας Θεο-
δωρος Π. Λαχανάς, εις τῶν άρχαιοτέρων
παροίκων της πόλεως, και έταρτος και κα-
λός οικογενειάρχης. Ο θάνατός του κατε-
λύπησε πάντας τούς έν Αίγυπτο Κυθήριους,
καθ’ όσον έν τῷ προσώπῳ του ήξίλειε μια
φυσιογνωμία των παλαιῶν καλῶν και πα-
τριωτῶν ανθρώπων οί όποιοι με τήν τιμιό-
τητά των και τόν μελίχιόν και εύγενή χαρα-
κτήρα των, έγένοντο χρήσιμοι εις τήν κοι-
νωσίαν.”

“Ο άειμνηστος Λαχανάς εξέλεξεν και’ έπα-
νάληψιν κοινωτικός “Επίσκοπος της έν
Πορτ-Σαΐδ έλληνικῆς κοινότητος, οί ύπηγε-
ταί δέ τὰς όποιας ως κοινότητος προσέφερε
υπήρξαν άνεκτίμητοι. Τήν κηδείαν του τε-
λεσθήσαν μετά μεγαλοπρεπείας παρεκλού-
σθαι όχι μόνον ή έλληνική παροικία αλλά
και πλήθος ξένων. “Επί της σοφοῦ του δέ
κατετέθησαν πλείστοι σταυροί και μεγαλο-
πρεπείς στέφανοι έν φυσικῶν άνθῶν μετα-
ξύ των όποιων διακρίνοντο οί τῶν οικογε-
νειῶν Γ. Ν. Κορώνη, Σιλβίου Σμονίνη, Γ.
“Αλφίρη, Υ. Περούλλο, “Αγγελ. Κωνοστα-
νοπούλου, Ν. Μανδάλη, Α. Παπαηλία, ο του
“Ελληνικοῦ Ναυτικοῦ “Ομήλου και άλλοι.

Πρὸς τούς οικείους του άποβιβάζοντας να-
λοῦ συμπολίτου ή έφημερίς μας άπευθύνει
θερμά συλλυπητήρια.

ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΚΟΣΜΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ



“Ο πρωτότοκος υἱός του έν Σάγκινου
της Αμερικῆς κ. Γεωργίου Κ. Κα-
στερίου, Κοορῶς.



Τό έν Νητρούτῃ της Αμερικῆς άγορί-
κι του κ. Γεωργ. Κουκούλη, Θεόδωρος.



Αἱ άδελφαι Τασία και Καλλιόλα του
έν Βάντεργκρυφ κ. “Ιωάννου Πρωτο-
ψάλτῃ ή Κάποια.



Τά έν Γουίτσκα της Αμερικῆς τέκνα
του κ. Δημ. Καστριδίου, “Αθανάσιος
και Εύφροσύνη μετά της μητρός των



Τά έν Σαλίνας τέκνα, του “Αναργύρου
Ν. Κομηνού, Βλαστάρη, Νίκος και
Σοφία.



“Η έν Μπάλτιμορ σεβαστή δέσποινα κ.
Πολυτίμη Π. Γαλακάνου, μήτηρ του
έν Νητρούτῃ Προτόδρου της Κυθήραι,
κῆς “Αδελφότητος “Αγία Μόννη, κ.κ.
Πολυχρόνη Γαλακάνου.



Τό έν “Αγίῳ Πέτρῳ της Καλλιφορνίας
άγγελουδῖ του κ. “Ανδρέα Μπατσάλη,
Πασχαλίδ, με τό τσιγγώτικο τσε-
μπεράκι του.



Τά έν Σαλίνας της Καλλιφορῆς τέ-
κνα, του κ. Χαράμια Ν. Κομηνού ή
Βλαστάρη, Νίκος, Σοφία, Γεώργιος
και Θεόδωρος.

Η ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΣ ΕΙΣ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Μετά μεγαλοπρεπείας εωρτάσθη ή
έκοτονταετηρίς και εις τήν νήσον μας.
Εἰς τόν Ποταμόν τήν ήμέραν της 25ης
Μαρτίου ετελέσθη δοξολογία εις ήν πα-
ρέστησαν όλα αι άρχαί και τά σχολεία.
Τόν πανηγυρικόν έξεφώνησε ο καθηγη-
τής κ. Θ. Κουκούλης κατόπιν δέ εις τό
κοινωτικόν κατάστημα προσεφέρθησαν



Τά έν Βάντεργκρυφ τέκνα, του κ.
Χαραλάμους Σαμίου, Παναγιώτης
και Γεώργιος.



Τά έν Σικάγῳ τέκνα, του κ. Γεωργίου
Ι. Τσιγκούνη, “Ιωάννης, “Αρτεμῖς
και “Αφροδίτη.



Τά έν Σαλίνας τέκνα, του κ. Μιχαήλ
Ν. Κομηνού ή Βλαστάρη, “Αντώνιος
και Μαρία.



Τά έν Σαλίνας τέκνα, του κ. Γεωρ-
γίου Ν. Κομηνού Βλαστάρη Νίκος
και Σοφία.

άναγνητικά. Τό άπόγευμα έλαβε χώραν
σχολική φορτή έν τῷ δημοτικῷ σχολείῳ
ἀρρέων έν συρροή πλῆθους, καθ’ ήν ώμί-
λησε ο διευθυντής του σχολείου και άπηγ-
γέθησαν διάφορα πατριωτικά άσματα
υπό τῶν μαθητῶν. Τό έσπέρας υπό όμά-
δος έρασιτεχνῶν νέων έδόθη παράστασις
εις τήν αἴθυσαν Λεβιδίτου, της όποιας
τό προίον διετέθη διά τήν έπισκευήν μι-
κροῦ παρὰ τόν Ποταμόν τμήματος της
όδοϋ Ποταμοῦ—“Αγίας Πελαγίας.

ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ. ΖΗΤΗΜΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΔΥΟ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Εἰς τούς παρακολουθόντας τά πράγμα-
τα της Αμερικῆς εἶνε γνωστή ή έκκλησι-
αστική διαίρεσις των εκεί “Ελλήνων έκ
των όποιων άλλοι μεν ακολουθοῦν τόν Πα-
τριάρχον άνεξάρτητον Μητροπολίτην και ά-
ποστάτην του Πατριαρχικοῦ Θρόνου, και
άλλοι, οί και περισσότεροι, τόν “Αλέξανδρον
Μητροπολίτην των Πατριαρχείων.

Πρὸς τερματισμόν της “Εκκλησιαστικῆς
αὐτῆς διαιρέσεως οί έχεφρονούντες των
έν Αμερικῇ “Ελλήνων άπετάθησαν εις
τόν κ. Βενιζέλον πρόεδρον της “Ελληνικῆς
Κυβερνήσεως διά να δεδωκοῦν ποτα
πράγματι ήτο ή έν Αμερικῇ όρθόδοξος
έκκλησιαστική “Αρχή ή άναγνωρισμένη
υπό της “Ελλάδος, διά να τήν ακολου-
θήσουν και τελή οὕτω τέρμα εις τὰς έκκλη-
σιαστικάς έριδας.

“Ο έν Σικάγῳ έγκριτος όμογενής κ. Γ.
Καράμπελας έκτελόν έντολήν πολυπλη-
θῶν “Ελλήνων άπήρθευσε πρὸς τόν κ. Βενι-
ζέλον τό κατωτέρω τηλεγράφημα εις ό
έλαβε τηλεγραφικῶς τήν έπίσης δημοσιευ-
ομένην άπάντησιν. “Η άπάντησις όμως αὐ-
τή καίτοι εἶνε τόσον κατηγορηματική, ήμ-
φισθητή, υπό διαφόρων “Ελλήνων ως μή
γνησία. Διά τόστο ήταν διηλθεν έκ Σικά-
γου ο δουλευτής μας κ. Τσιτσιλιας παρε-
κλήθη να έξακριβώσῃ κατά τήν εις “Αθή-
νας έπάντησίν του τήν γνησιότητα της στα-
λείσεως άπάντησεως. Πράγματι ο κ. Τσιτσι-
λιας μεταβὰς εις τό Πολιτικόν Γραφεῖον
του κ. Πρωθυπουργοῦ ήμας τῇ έπάντησιν
του εἶς Αμερικῆς, ενῶς τα κείμενα των
έν λόγω τηλεγραφημάτων των όποιων λα-
βὼν άντιγράφα άπέστειλε ταῦτα εις τόν κ.
Καράμπελαν εις Σικάγον. “Ιδού τά τηλε-
γραφήματα:

“Εκ Σικάγου τῇ 24-7-20
Α. Ε. Βενιζέλον
Πρωθυπουργόν
“Αθήνας

Κοινότης Εὐαγγελισμῶς Σικάγου “Ιτα-
νός μια των άρχαιοτέρων και εύρω-
τέρων ένοριῶν Αμερικῆς, άναμένει πα-
ρά “Υμετέρας “Εξοχότητος ύποδείξη αὐ-
τήν άν καθεδνηκεία έν Αμερικῇ έκκλη-
σιαστική άρχή Βορείου και Νοτίου Α-
μερικῆς υπό “Αρχιεπισκόπον “Αλέξαν-
δρον και ύπ’ αὐτόν έπισκόπους Σικά-
γου, “Αγίου Φωγκικόπου και Βοστώνης
εἶνε ή μόνη άναγνωρισμένη υπό “Υμετέ-
ρας Κυβερνήσεως ως έπίσημος έκκλη-
σιαστική ήμῶν άρχή ίνα, έν τούτῳ
περιπτώσει, κοινότης ήμῶν άναγνωρίσῃ
ταῦτα θέοντα οὕτω τέρμα εις τήν έπί
τοῦτω παρὰταθείαν άκαταστάδιαν
και δόση πρῶτη τό παράδειγμα της
ένδεως και διηφιλιώσεως πρὸς θε-
λός του ένταῦθα “Ελληνοφιλῶς και έτι-
ψώσεως του έθνικοῦ ήμῶν γοήτρου.
Εἰσαρθεῖσθε άπαντήσαντες μέσῳ ένταῦθα
Γενικοῦ Προξενείου.

Πρόεδρος Κοινότητος Εὐαγγελισμοῦ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΜΠΕΛΑΣ
4711 N. WASHINGTON AVE

“Εξ “Αθηνῶν 30-7-20
Γεώργιον Καράμπελαν
4711 N. WASHINGTON AVE
Σικάγον “Ιλλινόις
U. S. A.

“Απαντῶν εις “Υμέτερον τηλεγράφημα
γνωρίζω “Υμῖν ότι έκκλησιαστική άρχή
Αμερικῆς υπό “Αρχιεπισκόπον “Αλέ-
ξανδρον εἶνε πράγματι ή μόνη άναγνω-
ρισμένη υπό “Ελληνικῆς Κυβερνήσεως.
ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

“Εκ της άπαντήσεως του κ. Πρωθυπου-
ροῦ οὐδεμία πλέον χωρεῖ άμφισβήτησις
ὡς πρὸς τὰς άντιλήψεις της Κυβερνήσεως
διά τό έν Αμερικῇ έκκλησιαστικόν ζήτημα
τό τόσον συνταράσσον τόν εκεί “Ελλη-
νισμόν, ως έπίσης και τοῦ τι δέον να πρά-
ξωσιν οί έν Αμερικῇ “Ελληνες.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ

Κατά τήν περιόδειαν της εικόνας της
Παναγίας “Αγίας Μόνης ανά τί χωρία
της νήσου μας εἰσεπράχθησαν, έκτός
των εις προηγούμενον φύλλον ήμῶν δη-
μοσιευθέντων, και τά έξῆς νέα ποσά εις
χοήματα και εις έλαιον:

ΧΩΡΙΑ	Δραχμαί	“Οκ.Έλαιον
Άρέοι	400	13
Πιτσινιάνικα	900	29
Καλοκαιρινές	440	44
Δομώνας	616	44
Καλλιπεριάνικα	305	19
Κεραμωτό	571	26
Σταθιάνικα	384	16
Καρθουναδες	384	23
Κοντολιάνικα	208	8
Τσικαλαρία	217	14
Φασιάδικα	390	39,5
“Αγία “Ελεούσα	647	40
Λιβάδι	677	40
Στραποδί	282	46
Μανητοχώρι	182	22
Χώρα	2.110	60
Κάλαμος	862	46
“Οδηγήτρια	34	7,5
Λουρατινιάνα	365	31,5
Σωτήρας Λιβάδι	781	85
“Αγία Ειρήνη	382	59
Τροβαυριάνικα	250	18,5
Γουδιάνικα	281	31
“Αλεξανδράδες	432	44
“Αγιος “Ηλίας	300	41
Φράτσια	689	102
Βιαράδικα	1.164	80
Αυλαίμων	815	—
Σύνολον	15.068	1.026

ΦΥΡΗ ΑΜΜΟΣ ΚΑΙ ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

Ἐν Κυθήροις τῇ 27 Μαρτίου 1930
Π ρ ό ς
Τὸν Ἀξιότιμον κ. Διευθυντὴν τῆς «Φι-
νῆς τῶν Κυθήρων».

Ὁ τῶς καθηγητῆς τῆς φιλολογίας συμ-
βούλῃς Ἰωάννης Κασμάτης πάσχω ἐκ
ευρασθενείας, ἤτοκτόνησε τὴν 7ην λη-
κτικὰ εἰς τὴν ἐν Χώρα οἰκίαν του βληθεὶς
ἐκ τῆν κεφαλῇ διὰ περιστόφου. Ὁ ἀν-
ακτόνησας διετέλεσε καθηγητῆς ἐπὶ μα-
ρὰ ἔτη, ἐσχάτως δὲ καταλήθης ὑπὸ τοῦ
ποῦ τῆς ηλικίας ἀπεμακρύνθη τῆς ὑπὴρ-
είας. Ἡ χηρεὶα του τελεσθεῖσα ἐν τῇ
Χώρα, ἐγένετο πάνδημος, καθ' ὅσον οὗτος
ἐξεμάτω ὅψ' ἔλαιν διὰ τὸ μελίχλον τοῦ
αρακτῆρος του καὶ τῆν εὐδόκωον ὑπερη-
κτον τὸν ὡς διδασκάλου. Ἐπὶ τῆς σοροῦ
αὐτοῦ νεκροῦ κατετίθησαν διάφοροι στέφανοι
καὶ ἀνθρ, λόγοι δὲ ἐκφωνήθεντες ὑμνησαν
τὰς ἀρετὰς αὐτοῦ καὶ τὴν δόξαν του.